

January 28, 1962

**From the Journal of S.M. Kudryavtsev, 'Record of a
Conversation with Prime Minister of the Republic of
Cuba Fidel Castro Ruz, 30 December 1961'**

Citation:

"From the Journal of S.M. Kudryavtsev, 'Record of a Conversation with Prime Minister of the Republic of Cuba Fidel Castro Ruz, 30 December 1961'", January 28, 1962, Wilson Center Digital Archive, AVP RF, F. 0104. Op. 17, P. 118, D. 5, Il. 136-138. Obtained by James G. Hershberg and translated by Gary Goldberg.
<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/188158>

Summary:

Kudryavstev and Fidel Castro discuss US intervention in Cuba and the positions of other OAS countries on supporting US interventionism in the wake of the upcoming OAS conference of ministers of foreign affairs.

Credits:

This document was made possible with support from Blavatnik Family Foundation

Original Language:

Russian

Contents:

Transcript - Russian
Translation - English

[136]

Из дневника

С.М. КУДРЯВЦЕВА

Секретно. Экз. № 2.

28 января 1962 г.

Исх. № 28

ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ

с Премьер-министром Республики Куба

Фиделем КАСТРО РУС

30 декабря 1961 года

Сегодня ночью встретился с Фиделем Кастро и в соответствии с имевшимся указанием проинформировал его по следующему опросу.

Мною было сказано, что согласно информации, исходящей из осведомленных латиноамериканских кругов, Кеннеди заверил президента Колумбии Льераса Камарго в том, что США не намерены вмешиваться во внутренние дела Кубы ни в коллективном, ни в одностороннем порядке.

По этим же данным, продолжал я, аналогичное заверение Кеннеди дал правительствам Аргентины и Бразилии. Резолюция по Кубе, которая должна быть принята на предстоящем совещании министров иностранных дел стран-членов ОАГ, согласно этой информации, нужна якобы Кеннеди для противодействия со стороны наиболее агрессивных кругов США.

Далее подчеркнул, что мы, разумеется, не можем ручаться за то, что эта информация отражает действительное намерение США, но, поскольку она может представлять интерес для правительства Кубы, мы считали необходимым довести её до сведения.

Поблагодарив за переданную мною ему информацию, Фидель Кастро сказал, что это довольно обнадеживающее сообщение, хотя очень трудно верить тому, что Кеннеди отказался от своих агрессивных планов в отношении Кубы, тем более, что все другие данные, поступающей в распоряжение кубинского правительства, говорят о лихорадочной подготовке американцев к новой вооруженной интервенции против Кубы.

Президент Бразилии Гуларт, продолжал Фидель Кастро, в недавней беседе с заместителем министра иностранных дел Кубы Оливаресом неоднократно подчеркивал, что бразильское правительство совершенно [137] убеждено в том, что Кеннеди готовит новую военную интервенцию против Кубы. Гуларт указывал также на то, что бразильское правительство никогда не даст своего благословения на агрессию против Кубы и будет принимать все меры, чтобы на предстоящем совещании министров иностранных дел стран-членов ОАГ не было принято каких-либо решений, облегчающих Кеннеди осуществление интервенции против Кубы.

Мексика, сказал Фидель Кастро, также занимает в этом вопросе твёрдую позицию. Лопес Матеос также заверил Оливереса в том, что мексиканское правительство не будет участвовать в одобрении каких-либо агрессивных планов США против независимости кубинского государства.

Кеннеди знает, подчеркнул Фидель Кастро, об отрицательном отношении Мексики, Бразилии, а также некоторых других стран Латинской Америки к его интервенционистским планам, и поэтому не исключено, что, зная подобное настроение правительств Латинской Америки, Кеннеди сейчас пытается успокоить их заверениями о том, что США якобы не намерены вмешиваться во внутренние дела Кубы ни коллективно, ни односторонне. Давая такие заверения, Кеннеди стремится добиться согласия правительств этих стран Латинской Америки на принятие ими на предстоящем совещании министров иностранных дел в Пунта-дель-Эсте резолюции, осуждающей в той

или иной форме внутривнутриполитический строй Кубы и ее внешнеполитический курс.

Основываясь на этой резолюции, Кеннеди, продолжал Фидель Кастро, впоследствии может организовать какую-либо провокацию против Кубы силами одной из стран Центральной Америки и отрядами внешней контрреволюции. При этом он будет представлять подобное нападение на Кубу таким образом, будто всё это совершается не одностороннее США, а фактически с согласия стран Латинской Америки.

Бразилия и Мексика, сказал далее Фидель Кастро, именно боятся того, как бы Кеннеди на предстоящем совещании министров иностранных дел не впутал их в какую-либо авантюру против Кубы. В заключение Фидель Кастро заметил, что он информирует об этом нашем сообщении президента Дортикоса. Они сопоставят го со [138] всей другой имеющейся в их распоряжении информацией, чтобы сделать для себя более правильные выводы.

Во всяком случае мы, подчеркнул Фидель Кастро, продолжаем оставаться настороже. Разумеется, что теперь мы чувствуем себя гораздо спокойнее, чем в апреле. Вооруженные силы Кубы за последние 6 месяцев значительно окрепли и хорошо сейчас подготовлены. Они в состоянии отразить любое нападение со стороны Центральноамериканских государств и сил внешней контрреволюции, если таковое будет организовано США.

В остальном беседа касалась некоторых общих вопросов.

ПОСОЛ СССР В РЕСПУБЛИКЕ КУБА

(С.КУДРЯВЦЕВ)

Secret. Copy № 2
28 January 1962
Outgoing № 28

from the journal of
S. M. KUDRYAVTSEV

RECORD OF A CONVERSATION

with Prime Minister of the Republic of Cuba
Fidel CASTRO RUZ
30 December 1961

I met with Fidel Castro tonight and in accordance with instructions [I] had I informed him about the following question [Translator's note: opros – SIC, which means “query”, or “survey”, not vopros, which means “question”].

I said that according to the information coming from informed Latin American circles, Kennedy has assured Colombian President Lleras Camargo that the US does not intend to interfere in the internal affairs of Cuba, either collectively or unilaterally.

According to this same information, I continued, Kennedy gave a similar assurance to the governments of Argentina and Brazil. In accordance with this information Kennedy supposedly needs the resolution about Cuba which is to be adopted at the upcoming conference of ministers of foreign affairs of OAS member countries to counter the most aggressive circles of the US.

I further stressed that we, of course, cannot guarantee that this information reflects the actual intention of the US but we considered it necessary to convey it to you, inasmuch as it might be of interest to the government of Cuba.

Thanking [me] for the information I passed to him Fidel Castro said that this is a quite comforting report, although it is quite difficult to believe that Kennedy has abandoned his aggressive plans with respect to Cuba, especially as all other information which comes to the Cuban government tells of the feverish preparations of the Americans for a new armed intervention against Cuba.

Fidel Castro continued, in a recent conversation with Deputy Foreign Minister of Cuba Olivares, Brazilian President Goulart repeatedly stressed that the Brazilian government is completely convinced that Kennedy is preparing a new armed intervention against Cuba. Goulart also pointed to [the fact] that the Brazilian government will never give its blessing to aggression against Cuba and will take every step so that no decisions will be adopted at the upcoming conference of ministers of foreign affairs making it easier for Kennedy to carry out an intervention against Cuba.

Fidel Castro said, Mexico also takes a firm position on this question. Lopez Mateos also assured Olivares that the Mexican government will not take part in the approval of any aggressive American plans against the independence of the Cuban state.

Fidel Castro stressed, Kennedy knows about the negative attitude of Mexico, Brazil, and also some other countries of Latin America toward his interventionist plans, and therefore it is not excluded that, knowing of such a sentiment of the governments of Latin America, right now Kennedy is trying to calm them with assurances that the US supposedly does not intend to interfere in the internal affairs of Cuba either

collectively or unilaterally. In giving such assurances, Kennedy is striving to achieve the agreement of the governments of these countries of Latin America at the upcoming conference of ministers of foreign affairs at Punta del Este to adopt resolutions condemning the domestic [SIC - vnutripolitichesky] form of government of Cuba and its foreign policy in one form or another.

Fidel Castro continued, based on this resolution Kennedy might later organize some sort of provocation against Cuba with the forces of one of the countries of Central America and detachments of the external counterrevolution. When he does this he will present such an attack on Cuba as though everything was not being done by the US unilaterally, but in fact with the agreement of the countries of Latin America.

Fidel Castro said further, Brazil and Mexico are afraid that Kennedy might embroil them in some adventure against Cuba at the upcoming conference of ministers of foreign affairs. In conclusion, Fidel Castro noted that he is informing President Dorticos about this report of ours. They will compare it with all other information at their disposal in order to draw the most correct conclusions for themselves.

Fidel Castro stressed, in any event we will continue to remain on our guard. Of course, now we feel much calmer than in April. The armed forces of Cuba have become much stronger in the last six months and are well trained right now. They are able to repel any attack from the Central American countries and the forces of the external counterrevolution if one is organized by the US.

The rest of the conversation touched on some general questions.

AMBASSADOR OF THE USSR IN THE REPUBLIC OF CUBA
(S. KUDRYAVTSEV)